

## ZMLUVA

## o prenájme hnuteľnej veci č.14/198/2018

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:	AG FOODS SK s.r.o.
Zapísaná v:	OR Okresného súdu BA I., vložka č.13450/B
So sídlom:	Moyzesova 4/A, 902 01 Pezinok
IČO:	34144579
IČ DPH:	SK2020361772
Štatutárny orgán:	Richard Ihlár, konateľ spoločnosti
Banka:	Komerčná banka a.s., Bratislava
Číslo účtu:	19-9837240277/ 8100
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK1781000000199837240277
SWIFT kód banky:	KOMBSKBA
Telefón:	033/640 23 78
E-mail:	<a href="mailto:info.sk@agfoods.eu">info.sk@agfoods.eu</a>
	ďalej len „Prenajímateľ“
Nájomca :	ID: <b>19007657</b>
	Názov: „Vek nádeje“, Zariadenie sociálnych služieb, Nové Zámky
	So sídlom: Šoltésovej č.2, 940 59 Nové Zámky
	IČO: 00655341
	DIČ: 2021051989
	IČ DPH: .....
	Štatutárny orgán: Ing.Peter Mészáros-riaditeľ
	Banka: Štátna pokladnica
	Číslo účtu: 7000312639/8180
	Číslo účtu v tvare IBAN: SK07 8180 0000 0070 0031 2639
	SWIFT kód banky: SPSRSKBA
	Telefón: 035/641 4068
	E- mail: <a href="mailto:natalia.chabaova@veknadeje-nz.sk">natalia.chabaova@veknadeje-nz.sk</a>
	ďalej len „Nájomca“

## I.

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že nie sú úpadcovia ani dlžníci v riadení o prehlásení konkurzu alebo vyrovnaní, ani návrh na prehlásenie konkurzu u nich nebol zamietnutý pre nedostatok majetku, a to bez ohľadu na to, či sú tieto skutočnosti zapísané do obchodného registra.
2. Zmluvné strany, resp. ich zástupcovia prehlasujú, že sú oprávnení vstupovať do právnych vzťahov, že sú oprávnení činiť právne úkony a že sú k nim plne spôsobilí.
3. Zmluvné strany vzájomne zodpovedajú za škody, ktoré by im vznikli v dôsledku nesprávnosti týchto prehlásení.

## II.

### Definícia

#### 1. Prístroj

Prístrojom sa pre účely tejto zmluvy rozumie zariadenie na prípravu a výdaj nápojov **Cofrimell 2M- 2ks**, ďalej uvádzané tiež ako „predmet nájmu“.

## III.

### Predmet zmluvy

1. Na základe ustanovení tejto zmluvy sa prenajímateľ zaväzuje prenechať nájomcovi Prístroj špecifikovaný v bode II.1 tejto zmluvy k dočasnému užívaniu a nájomca sa zaväzuje Prístroj prijať, platiť dojednané nájomné a odoberať od prenajímateľa suroviny špecifikované v prílohe č. 1 počas doby platnosti zmluvy.

Poskytovateľ je povinný prenechať Príjemcovi predmet zmluvy najneskôr do dňa: **01.01.2019** osobe zodpovednej za

prevádzku a údržbu (meno, priezvisko, čitateľne): ..... MARTIN RINA ..... v priestoroch „Vek nádeje“  
zariadenie sociálnych služieb, Šoltésovej č.2, 940 59 Nové Zámky

## IV.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

#### A. Prenajímateľ sa zaväzuje :

1. umiestniť Prístroj v priestoroch nájomcu uvedených v bode III.2 tejto zmluvy, zaistiť na vlastné náklady inštaláciu prístroja (ak je inštalácia potrebná) a uvedenie do prevádzky, zaistiť tiež 12 mesačný záručný servis,
2. dodávať nájomcovi suroviny prostredníctvom povereného predajcu na základe objednávky nájomcu do 3 dní od prijatia objednávky v minimálnom mesačnom objeme stanovenom v článku IV.B.5. tejto zmluvy,
3. dodať prístroj do priestorov Nájomcu v bode III.2 tejto zmluvy do 5 týždňov od podpisu tejto zmluvy,
4. zaistiť servis Prístroja do 48 hodín od oznámenia poruchy nájomcom,

#### B. Nájomca sa zaväzuje :

1. zaistiť prístroj proti poškodeniu a odcudzeniu,
2. používať prístroj v súlade s pokynmi uvedenými v Prílohe č. 3,
3. uhradiť výjazd a opravu prístroja servisným technikom v prípade, že porucha bola spôsobená nesprávnou obsluhou prístroja a je dokladovaná protokolom od servisného technika s podpisom vedúceho prevádzky,

4. odoberať suroviny do prístroja výhradne od prenajímateľa a to na základe jednotlivých písomných objednávok za ceny podľa cenníka prenajímateľa platného v deň akceptácie objednávky prenajímateľom. V prípade omeškania nájomcu so zaplatením kúpnej ceny je prenajímateľ oprávnený vyúčtovať nájomcovi úrok z omeškania vo výške 0,1 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania,
5. minimálny objem povinného mesačného odberu surovín nájomcom je po dohode zmluvných strán stanovený vo výške **360,- € bez DPH (slovom tristošesťdesiat Eur)** po dobu trvania zmluvy.
6. zaistiť vždy voľný prístup k prístroju z dôvodu servisných prehliadok, servisných zásahov, výmeny strojov alebo v prípade ukončenia zmluvy demontáže strojov,
7. udržiavať prístroj v riadnom stave (prevádzková čistota, zamedziť neodborným zásahom),
8. v prípade manipulácie je nájomca povinný písomne oznámiť prenajímateľovi zmenu miesta mimo priestory zmluvou určené (viď bod III.2). Pre prípad porušenia tejto zmluvnej povinnosti dojednávajú zmluvné strany zmluvnú pokutu vo výške 350,- € (slovom Tristopäťdesiat Eur), ktorú je nájomca povinný uhradiť prenajímateľovi za každé jednotlivé porušenie,
9. kúpnu cenu za dodané suroviny hradí na základe faktúry v termíne splatnosti uvedenom na faktúre.

#### V.

##### Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu **určitú, od 01.12.2018 do 31.12.2019**. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

#### VI.

##### Nájomné

1. Nájomné je stanovené dohodou zmluvných strán vo výške 30,- € bez DPH (slovom: tridsať eur) mesačne a je splatné jedenkrát mesačne na základe faktúry prenajímateľa do 14 dní odo dňa uskutočnenia zdaniteľného plnenia. Dňom uskutočnenia zdaniteľného plnenia je deň vystavenia faktúry.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomcovi bude poskytnutá zľava na nájomnom vo výške 30,-€ bez DPH.
3. Pokiaľ dôjde k ukončeniu odberu surovín nájomcom pred uplynutím doby uvedenej v bode V.1 tejto zmluvy alebo v prípade nedodržania bodu IV.B.1., IV.B.2., IV.B.3., IV.B.4., IV.B.5., IV.B.8 a IV.B.9. nájomcom, je prenajímateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť a vyúčtovať nájomcovi zmluvnú pokutu vo výške 250,- € (slovom dvestopäťdesiat Eur) za každý mesiac, v ktorom boli zmluvné podmienky zo strany nájomcu porušené.

#### VII.

##### Rozhodcovská doložka

V súlade s ustanoveniami zákona č. 244/2002 Zb. o rozhodcovskom konaní a výkone rozhodujúcich nálezov sa zmluvné strany dohodli, že všetky majetkové spory, vznikajúce z tejto zmluvy a v súvislosti s ňou, budú rozhodované s konečnou platnosťou v rozhodcovskom riadení jedným rozhodcom, menovaným na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú na menovaní rozhodcu do troch dní od doručenia výzvy k zahájeniu sporu a k menovaniu rozhodcu druhej strane, bude rozhodca menovaný prenajímateľom.

VIII.

Závěrečné ustanovenia

1. Táto zmluva a ďalšie otázky zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka.
2. Zmluva bola spísaná v dvoch vyhotoveniach, z nich každá zo zmluvných strán prevzala po jednom vyhotovení.
3. Súčasťou tejto zmluvy sú prílohy: č. 1 Cenník surovín, č.2 Preberací protokol, č. 3 Servisné podmienky.
4. Ďalšie prípadné dodatky tejto zmluvy budú číslované a pripojené po odsúhlasení obidvomi zmluvnými stranami.
5. Na dôkaz súhlasu s obsahom tejto zmluvy pripojujú zástupcovia zmluvných strán vlastnoručné podpisy.

V Pezinku, dňa 30.11.2018

V Nových Zámkoch, dňa 30.11.2018

Prenajímateľ: \_\_\_\_\_  
Richard Ihlár - konateľ spoločnosti

Nájomca: \_\_\_\_\_  
Ing. Peter Mészáros-riaditeľ

**Príloha č.1**

**Cenník surovín**



Príloha č.1: Cenník sladené instantné nápoje a instantné kaše

P.č.	Názov	MJ	Množstvo	Cena za MJ bez DPH v EUR	Cena spolu bez DPH v EUR	DPH 20%	Cena spolu v EUR
1.	FINE TEA Čierny instantný čaj Broskyňa 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
2.	FINE TEA Čierny instantný čaj Citrón 200g	ks	10	2,59	25,90	5,18	31,08
3.	FINE TEA Čierny instantný čaj Mandarínka 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
4.	FINE TEA Čierny instantný čaj Čierna ríbezľa 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
5.	FINE TEA Čierny instantný čaj Námorník 200g	ks	55	2,59	142,45	28,49	170,94
6.	FINE TEA Čierny instantný čaj Pomaranč 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
7.	FINE TEA Čierny instantný čaj Jablko 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
8.	FINE TEA Čierny instantný čaj Hruška 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
9.	FINE TEA Červený instantný čaj Višňa 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
10.	FINE TEA Červený instantný čaj Jahoda 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
11.	FINE TEA Červený instantný čaj Melón 200g	ks	25	2,59	64,75	12,95	77,70
12.	FINE TEA Červený instantný čaj Ovocná zmes 200g	ks	24	2,59	62,16	12,43	74,59
13.	FINE TEA Červený instantný čaj Zimná pohoda 200g	ks	24	2,59	62,16	12,43	74,59
14.	FINE TEA Zelený instantný čaj Mandarínka 200g	ks	1	2,59	2,59	0,52	3,11
15.	FINE TEA Zelený instantný čaj Jablko 200g	ks	1	2,59	2,59	0,52	3,11
16.	Fine Tea Zelený čaj Citronella 200g	ks	1	2,59	2,59	0,52	3,11

17.	FINE TEA Ružový instantný čaj Malina 200g	ks	15	2,72	40,80	8,16	48,96
18.	VITAMAXIMA Tropical 120g	ks	5	2,89	14,45	2,89	17,34
19.	VITAMAXIMA Pomaranč 120g	ks	5	2,89	14,45	2,89	17,34
20.	VITAMAXIMA Prémium 120g	ks	5	2,89	14,45	2,89	17,34
21.	VITAMAXIMA Jablko-hruška s vlákninou 120g	ks	1	2,89	2,89	0,58	3,47
22.	VITAMAXIMA Marhuľa 120g	ks	5	2,89	14,45	2,89	17,34
23.	VITAMAXIMA Zázvor a Rakytník 120g	ks	1	2,89	2,89	0,58	3,47
24.	MULTI Q Jablko 250g	ks	5	2,89	14,45	2,89	17,34
25.	MULTI Q Západ slivka 250g	ks	10	2,89	28,90	5,78	34,68
26.	MULTI Q Višňa 250g	ks	1	2,89	2,89	0,58	3,47
27.	MULTI Q Mango 250g	ks	1	2,89	2,89	0,58	3,47
28.	MULTI Q Pomaranč	ks	1	2,89	2,89	0,58	3,47
29.	MULTI Q Slivka 250g	ks	1	2,89	2,89	0,58	3,47
30.	Zimný punč - nealkoholický 800g	ks	5	9,49	47,45	9,49	56,94
31.	Rebarborik 800 g	ks	25	7,49	187,25	37,45	224,70
32.	REPÍK 800g	ks	17	5,76	97,92	19,58	117,50
33.	TYKVIK Tekvica-hruška 800g	ks	21	7,49	157,29	31,46	188,75
34.	MRKVÍK Mrkva - jablko 800g	ks	15	5,76	86,40	17,28	103,68
35.	Ovocníček Brusnica a Hruška 750g	ks	17	6,99	118,83	23,77	142,60
36.	Ovocníček Multi 750g	ks	7	6,99	48,93	9,79	58,72
37.	Melónik 800g	ks	13	9,49	123,37	24,67	148,04
38.	Ovocníček Mango Pomaranč	ks	20	6,99	139,80	27,96	167,76
39.	Hortúca hruška s rebarborou a echinaceou 600 g	ks	10	6,04	60,40	12,08	72,48
40.	LIDO TEA Sweet Hruška 20g	kt	1	41,50	41,50	8,30	49,80
41.	LIDO TEA Sweet Broskyňa 20g	kt	1	41,50	41,50	8,30	49,80
42.	LIDO TEA Classic sladený 20g	kt	1	83,00	83,00	16,60	99,60
43.	LIDO Red Tea Višňa 400g	ks	1	9,29	9,29	1,86	11,15
44.	LIDO TEA Sweet Citrón 400g	ks	1	9,29	9,29	1,86	11,15
45.	Fruity Garden s príchutou Tropic 1 l	ks	1	5,28	5,28	1,06	6,34
46.	Fruity Garden s príchutou Bazy čiernej s citrónom 1L	ks	1	5,28	5,28	1,06	6,34

47.	Fruity Garden s príchutou Červenej repy a moruše 1L	ks	1	5,28	5,28	1,06	6,34
48.	Fruity Garden s príchutou petržlenu a červenej ringloty 1 L	ks	1	5,28	5,28	1,06	6,34
49.	Fruity Garden s príchutou Čiernej ríbezle 1L	ks	1	5,28	5,28	1,06	6,34
50.	AG Ovočné pyré jablko 120g 48ks/kt	kt	14	18,92	264,88	52,98	317,86
51.	AG ovocné pyré jablko-jahoda 120g 48ks/kt	kt	18	18,92	340,56	68,11	408,67
52.	AG Ovočné pyré jablko- marhuľa 120 g 48ks/kt	kt	18	18,92	340,56	68,11	408,67
53.	AG Ovočné pyré hruška-jablko 120g 48ks/kt	kt	18	18,92	340,56	68,11	408,67
54.	AG Ovočné pyré jablko-mrkva 120g 48ks/kt	kt	18	18,92	340,56	68,11	408,67
55.	AG Ovocno-zeleninové pyré jablko-malina-repa 120 g	kt	9	20,19	181,71	36,34	218,05
56.	AG Ovočné pyré jablko-broskyň-tvaroh 120 g	kt	9	20,19	181,71	36,34	218,05
57.	AG Ovocno-zeleninové pyré jablko-hruška-tekvice 120 g	kt	9	20,19	181,71	36,34	218,05
58.	AG Ovočné pyré jablko-banán-krupice 120 g	kt	6	20,19	121,14	24,23	145,37
59.	COLINDA! 250g	ks	10	3,10	31,00	6,20	37,20
60.	Rakýtek	ks	4	8,63	34,51	6,90	41,41
	Spolu	x	x	x	4680,00	936,00	5616,00

Vypracoval: Ladislav Kristian

V Pezinku, dňa 30.11.2018

.....  
podpis



Príloha č. 2

Preberací protokol

Odovzdávajúci – Prenajímateľ: AG FOODS SK s.r.o.

Preberajúci – Nájomca: „Vek nádeje“ , zariadenie sociálnych služieb, Šoltésovej č.2, 940 59 Nové Zámky

Predmet odovzdania: Cofrimell 2M výr. č. \_\_\_\_\_

Cofrimell 2M výr. č. \_\_\_\_\_

Miesto odovzdania: „Vek nádeje“ , zariadenie sociálnych služieb, Šoltésovej č.2, 940 59 Nové Zámky

Dátum odovzdania: 1.12. 2018

Odovzdávajúci: čitateľné meno, priezvisko, podpis: Kristián Ladislav \_\_\_\_\_

Osoba zodpovedná za prevádzku a údržbu Prístroja - osoba oprávnená štatutárnym orgánom:

Zodpovedná osoba: čitateľné meno, priezvisko, podpis: NO. NATÁLIA CHABANOVÁ

Preberajúci : čitateľné meno, priezvisko, podpis: NO. NATÁLIA CHABANOVÁ

Personál určený k obsluhu bol k predmetu odovzdania oboznámený so všetkými skutočnosťami potrebnými k jeho užívaniu.

Príloha č. 3

SERVISNÉ PODMIENKY

Údržba a čistenie stroja – Cofrimell 2M

*Pri prvom uvedení prístroja do prevádzky* je nutné prístroj dôkladne vyčistiť. To prevedieme umytím teplou vodou s vhodným detergentom, schváleným pre použitie v potravinárskom priemysle a následným dostatočným oplachom pitnou vodou.

Rovnakým spôsobom sa prevádza tiež **bežné čistenie** po každom použití nádoby a min. 1 x týždenne sa doporučuje vyčistiť prístroj prípravkom s dezinfekčnou zložkou, určeným pre použitie v potravinárskom priemysle a opäť dôkladne opláchnuť pitnou vodou. Je nutné vyčistiť hlavne všetky plochy prístroja, ktoré sú v styku s nápojom ( zásobník, viečko, miešač, tesniace gumy, dávkovacie páky ).

Zariadenie nie je určené na skladovanie pripraveného nápoja.

*Pri čistení nesmie byť prístroj pripojený do siete el. napätia, polievaný či ponorený do vody.*

*Z hľadiska dodržovania požiadavkou systému HACCP, systému zaisťujúceho zdravotnú bezpečnosť potravín zavedením preventívnych opatrení, je potrebné pravidelné a dôkladné čistenie prístroja, ktoré bráni nežiaducej mikrobiálnej kontaminácii pripravovaných nápojov a následnému ohrozeniu alebo porušeniu zdravotnej bezpečnosti potraviny ( zo zvyškov potraviny vo vnútri prístroja, usadenín... ). Za dodržiavanie požiadaviek systému HACCP zodpovedá v plnej miere Nájomca.*

**Dohoda**  
**k Zmluve o prenájme hnuteľnej veci zo dňa: 01.12.2018**  
uzatvorenej medzi

Prenajímateľ : AG FOODS SK s.r.o.  
Zapísaná v: OR Okresného súdu BA I., vložka č.13450/B  
So sídlom: Moyzesova 10, 902 01 Pezinok  
IČO: 34144579  
IČ DPH: SK2020361772  
Štatutárny orgán: Richard Ihlár, konateľ spoločnosti  
Banka: Komerční banka a.s., Bratislava  
Číslo účtu: 19-9837240277/ 8100  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK1781000000199837240277  
SWIFT kód banky: KOMBSKBA  
Telefón: 033/640 23 78  
E-mail: [info.sk@agfoods.eu](mailto:info.sk@agfoods.eu)  
ďalej len „Prenajímateľ“

Nájomca : ID: **19007657**  
Názov: „Vek nádeje“, Zariadenie sociálnych služieb, Nové Zámky  
So sídlom: Šoltésovej č.2, 940 59 Nové Zámky  
IČO: 00655341  
DIČ: 2021051989  
IČ DPH: \_\_\_\_\_  
Štatutárny orgán: Ing.Peter Mészáros-riaditeľ  
Banka: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000312639/8180  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK07 8180 0000 0070 0031 2639  
SWIFT kód banky: SPSRSKBA  
Telefón: 035/641 4068  
E- mail: [natalia.chabaova@veknadeje-nz.sk](mailto:natalia.chabaova@veknadeje-nz.sk)  
ďalej len „Nájomca“

I.

**Predmet dohody :**

Prenajímateľ sa za predpokladu, že od nájomnej zmluvy neodstúpi podľa bodu VI.3 Zmluvy o prenájme hnuteľnej zo dňa 01.12.2018 zaväzuje sa po uplynutí doby trvania Nájomnej zmluvy uvedenej v bode V.1 zmluvy a splnení všetkých podmienok nájomnej zmluvy, previesť na nájomcu vlastnícke právo k predmetu nájmu za cenu stanovenú dohodou zmluvných strán vo výške 1,- € bez DPH za kus (slovom: jedno Euro bez DPH).

Pezinku, dňa 30.11.2018

V Nových Zámkoch, dňa 30.11.2018

Prenajímateľ: \_\_\_\_\_  
Richard Ihlár - konateľ spoločnosti

Nájomca: \_\_\_\_\_  
Ing.Peter Mészáros - riaditeľ